

(for English version please see page 4 ff)

MIETVERTRAG

zur Anmietung unseres Ferienhauses "Bennasch" in D-56290 Mörsdorf, Kindergartenstr. 5

Vermietet werden das freistehende, vollständig eingerichtete und möblierte Haus mit separatem Wasch- und Gerätehaus (Waschmaschine, Trockner, Gartenmöbel)
Es gilt die im Haus ausgelegte Hausordnung.

Wichtig:

Das Haus steht in einer bebauter Wohngegend mit Nachbarschaft. Beachten Sie unbedingt die allgemeinen Ruhezeiten, insbesondere ab 22:00 Uhr.

Party's und ähnliche Veranstaltungen, die die Nachtruhe stören sind ausdrücklich untersagt.

Preisgestaltung

A) Wochenend-Tarif

pauschal für Anreise ab Freitag 16.00 und Abreise bis Sonntag 20.00 Uhr

Die Wochenend-Pauschale wird selbst dann berechnet, wenn Sie den kompletten Zeitraum nicht nutzen.

Die Grundmiete für max. 10 Personen beträgt	800 EUR
Die Zusatzmiete für jede weitere Person beträgt	80 EUR
Die Kosten pro Hund betragen	50 EUR
Die Nebenkosten* für max 10 Personen betragen	150 EUR
Die Nebenkosten* für jede Zusatzperson betragen	15 EUR

B) Alltags-Tarif

dieser Tarif gilt pro Tag und bei einer Anreise am Montag, Dienstag, Mittwoch oder Donnerstag. Es gibt keinen Mindestaufenthalt.

Die Anreise kann jeweils ab 16.00,- die Abreise muss jeweils bis 11.00 Uhr erfolgen.

Bei einer Anreise am Sonntag oder einer Abreise am Samstag wird jeweils ein Wochenend-Tarif zusätzlich berechnet. Derlei Buchungen sind nicht zu empfehlen.

Die Grundmiete für max. 10 Personen beträgt	350 EUR / Tag
Die Zusatzmiete für jede weitere Person beträgt	80 EUR / Tag
Die Kosten pro Hund betragen	50 EUR pauschal
Die Nebenkosten* für max 10 Personen betragen	150 EUR pauschal
Die Nebenkosten* für jede Zusatzperson betragen	15 EUR pauschal

Nebenkosten

- * Nebenkosten sind Energiekosten, Wasserversorgung, Abfallentsorgung, Kaminholz, W-Lan, Endreinigung, Bereitstellung von Bettwäsche und Handtüchern (auch Geschirrtüchern)

MARCUS KIRCHHOFF VICTORIA LLANAS SANCHO
KIRCHSTRASSE 17 D-56290 MÖRS DORF FON 0049 (0) 211-502001 FAX 0049
(0)211- 502009

Die Gäste erhalten 2 Haustürschlüssel.

Für die Übergabe bitten wir um telefonische Ankündigung der Ankunftszeit.

Anzahl der Gäste während der Mietdauer

Die vereinbarten Mietpreise gelten ausschließlich für die bei der Buchung angegebene Personenzahl. Eine Minderbelegung führt nicht zu Erstattungen, eine Überbelegung, auch für Teilzeiten, muss von Ihnen angezeigt werden und wird auf der Grundlage der Ihnen vorliegenden Preisliste nachberechnet.

Kinder und Babies müssen wie erwachsene Personen angemeldet werden, es sei denn sie sind max. 2 Jahre alt und schlafen im eigenen Reisebett.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN und HINWEISE

Mietzahlungen: Anzahlung und Restzahlung

Die Zahlung des Mietpreises erfolgt in 2 Raten à 50%.

Die Anzahlung kann Online auf unserer Webseite erfolgen. Je nach Online-Zahlungsmethode ergeben sich zusätzliche Gebühren von 1-3,5%, die automatisch auf die Anzahlungssumme aufgeschlagen werden.

Die Restzahlung muss spätestens 30 Tage vor vertraglich vereinbarter Objektübernahme bei uns eingegangen sein. 40 Tage vor Anreise geht dem Mieter automatisch eine Erinnerungsmail zu.

Sollte die Anzahlung in weniger als 30 Tagen vor Anreise getätigt worden sein, ist der Restbetrag sofort zu überweisen. Die Erinnerungsmail kommt dann sofort nach der Buchung.

Bitte überweisen Sie Ihre Restzahlung auf das Konto

Marcus Kirchhoff

IBAN: DE03 5001 0517 5405 3109 79

BIC: INGDDEFF

ING-DiBa, Frankfurt a.M., Germany

Erst bei vollständiger Bezahlung der Vertragssumme wird dem Kunden durch uns oder unserer Kontaktperson vor Ort der Schlüssel des Ferienhauses ausgehändigt.

Stornierung und Reklamation

Der Mieter kann jederzeit von dem vertraglich vereinbarten Belegungstermin durch schriftliche Erklärung vom Vertrag zurücktreten. Maßgeblich ist auch bei telefonischer Buchung der Eingang der schriftlichen Rücktrittserklärung bei uns.

Bei Rücktritt vom Vertrag wird in jedem Falle eine Bearbeitungsgebühr von 50,00 EUR erhoben.

Die zusätzlich entstehenden Stornogebühren entstehen nach folgender Staffelung:

- Bis zum 31. Tag vor dem vereinbarten Belegungstermin werden Stornokosten in Höhe von 50% der Vertragssumme berechnet.
- bei Rücktritt vom Vertrag in der Zeit vom 31. Tag bis zum 21. Tag vor dem vereinbarten Belegungstermin werden Stornokosten in Höhe von 70% der Vertragssumme berechnet.
 - danach werden Stornokosten in Höhe von 95% der Vertragssumme berechnet.

Beanstandungen werden von uns im Interesse einer vertragsrichtigen Regelung sofort bearbeitet.

Falls eine Beanstandung uns nicht zum frühest möglichen Zeitpunkt mitgeteilt wird und ihr dadurch die Möglichkeit einer Schadens- oder Mängelbeseitigung ganz oder teilweise genommen

wird, kann jeglicher Minderungsanspruch ausgeschlossen werden.

Schäden durch den Mieter

Eine Kauti on wird durch uns nicht erhoben.

Der Kunde hat das Ferienobjekt pfleglich zu behandeln. Er ist verpflichtet, uns alle während seiner gebuchten Aufenthaltszeit entstandenen Schäden zu melden. Für fehlende, beschädigte oder entzwei gegangene Gegenstände haftet der Mieter.

Bei Auszug ist das Ferienobjekt besenrein zu übergeben.

Evt. verstelltes Inventar ist an den ursprünglichen Platz zurück zu räumen, die Küche zu reinigen und das Geschirr abzuwaschen.

Sollten beim Auszug Schäden entdeckt werden, die beim Einzug nicht vorhanden waren, so werden wir die Kosten der Beseitigung vom Mieter verlangen.

RENTAL AGREEMENT

concerning House "Bennasch" in D-56290 Mörsdorf, Kindergartenstr. 5

Rental object is the detached, fully equipped and furnished house with separate laundry and equipment shed (washing machine, dryer, garden furniture) It applies the house rules laid out house rules.

Important:

The house is located in a built-up residential area with a neighborhood close-by. Please note the general rest periods, especially from 10 p.m.

Parties and similar events that disturb the night's rest are expressly prohibited.

PRICING

A) Weekend rate

flat rate for arrival from Friday 4 pm or later and departure Sunday 8 pm (!) or earlier.

The weekend rate is charged even if you do not stay in Bennasch for the entire period.

Rent for max. 10 people	800 EUR flat
Rent for each additional person	80 EUR flat
The cost per dog is	50 EUR flat
The additional costs * for max 10 persons	150 EUR flat
The additional costs * for each additional person	15 EUR flat

B) Everyday fare

this tariff is valid per day and causes arrivals on Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday.

There is no demand on minimum stay.

The stay can be done from 4 pm earliest, - the departure must be done until 11 am latest.

For arrivals on Sunday or departures on Saturdays, our weekend tariff will be charged additionally. Such bookings are not recommended.

Rent for max. 10 people	350 EUR / day
Rent for each additional person	35 EUR / day
The cost per dog is	50 EUR flat
The additional costs * for max 10 persons	150 EUR flat
The additional costs * for each additional person	15 EUR flat

* Additional costs are energy costs, water supply, waste disposal, firewood, W-Lan, final cleaning, provision of bed linen and towels (also tea towels)

Amount of guests during stay

The price is calculated according to the number of people agreed in your booking. There is no reduction, if fewer people come to stay, but you have to notify the landlord who will calculate the extra costs, if the number of residents exceeds that in the original agreement.

Children and babies must be registered as adults, unless they are max. 2 years old and sleep in their own travel cot.

Guests will get 2 front door keys.

For the handing-over we kindly ask for telephone notification of the arrival time.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

Payments: Partial payment and final payment

Payments have to be settled by a partial payment of 50% of total charge and a final payment of again 50% of total charge.

If the partial payment is settled by Online-Payment within our Website, the corresponding fees (paypal, Visa etc) are added automatically.

The final payment has to be settled latest 30 days before arrival of the guest. 40 days before arrival, the guest will get a reminder-mail from us.

If the partial payment has been settled less than 30 days before arrival, the final payment has to be settled instantly.

Please manage your final payment at

Marcus Kirchhoff

IBAN: DE03 5001 0517 5405 3109 79

BIC: INGDDEFF

ING-DiBa, Frankfurt a.M., Germany

Total payment execution is a prior condition to get access to the rental object.

Cancellation and reclamation

The renter may at any time withdraw from the contractually agreed rental period by written declaration of the contract. Decisive is the receipt of the written declaration despite the reservation may have been done by phonecall.

In case of withdrawal from the contract, a processing fee of 50.00 EUR will be charged in any case.

The additional cancellation fees will be charged according to the following scale:

- Cancellation fees of 50% of the total contract amount will be charged up to the 31st day before the agreed arrival date.

Cancellation fees of 70% of the total contract amount will be charged in the period from the 31st day to the 21st day before the agreed arrival date.

- thereafter cancellation costs of 95% of the total contract amount will be charged.

Complaints are dealt immediately by us in the interest of a contractually correct regulation.
If a complaint is not communicated to us at the earliest possible time and we therefore cannot care for the removal of damage or defect completely or partially, any reduction claim can be excluded.

Damage caused by the renter

A deposit is not collected by us.

The customer has to treat the holiday property with care. He is obliged to report all damages incurred during his booked stay. For missing, damaged or split objects the renter is liable.

If you move out, the holiday object is swept clean.

Stowed inventory must be returned to its original location, the kitchen must be cleaned and the dishes must be washed.

If any damage is discovered during the move that was not present when moving in, we will charge the renter for the costs of the removal.